

# СЕРДЦЕ ПОЭТА

# DU FATTER EI BOLGERNES EVIGE GANG

Из цикла „Мелодии сердца“

Af Sangcyclus „Hjertets Melodier“

Х. К. АНДЕРСЕН

H. Ch. ANDERSEN



Op. 5, № 2

Перевод А. Ефременкова

*Allegro molto ed agitato* *mp*

Ты знаешь, как волны просто шумят, как  
*Du fat-ter ej Bøl-ger-nes e-vi-ge Gang, ej*

в струнах волшебные песни звучат, ты знаешь душистых запахов,  
*Aan-den, som svulmer i To-ner-nes Klang, ej Fø-lel-sen dybt i Blom-stens Duft,*

*ritard.* *ritard. molto* *a tempo* *mf*

солнечный пламень среди бурь и гроз, и горюптичий в дуб.  
*Sol-ly-sets Flam-me mid Storm og Luft, de Fug-les Kviddren af*

*cresc.* *f*

равак густых, но сердце поэта постиг ли ты? Но  
*Læng-sel og Lust, og tror dog, du fat-ter en Dig-ters Bryst? Og*

*sempre cresc.* *f*

*sf* *sf* *rit.* *p* a tempo

серд - це по - э - та по - стиг ли, по - стиг ли ты?  
 tror dog, og tror dog, du fat - ter en Dig - ters Bryst?

*mp*

Силь - не - е, чем в мо - ре, там бу - ря шумят, вол -  
 Der zoul - mer det meer end i Bøl - gens Gang, der

- шеб - ны - е пе - сни там веч - но звучат, там ве - ст ды - ха - нье не -  
 fin - des jo Kil - den til hver en Sang, der vo - ær Blom - sten med

ritard. a tempo

- здеш - них роз, там пла - менный зной без про - хла - ды и гроз. Стра -  
 e - vig Duft, der bræen - der det u - den den kjø - len - de Luft, der

*cresc.* *sempre cresc.*

- стей мя - теж - ных то серд - це пол - но, и кро - вью от мук ис -  
 kjæm - pe Aan - der i Læng - sel og Lust, de kjæm - pe mod Dø - den

*mf* *cresc.* *sempre cresc.*

- хо - дит о - но. И кро - вью ис - хо - дит, и  
 dybt i hans Bryst! De kjæm - pe mod Dø - den, de

*f* *sf* *sf* *p*

кро - вью от мук ис - хо  
 kjæm - pe mod Dø - den dubt дит о -  
 i hans

*p*

- HO.  
*Bryst!*

*pp*

*cresc.*

*f*

*sf*

The image shows a musical score for voice and piano. The top staff is for the voice, with lyrics "- HO. Bryst!". The piano accompaniment consists of two staves. The first system includes dynamic markings *pp* and *cresc.*. The second system includes *f* and *sf*. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The piano part features arpeggiated chords in the right hand and a steady bass line in the left hand.